



La Manifestation des Valeurs Socio-Culturelles dans La Mule du Pape d'Alphonse Daudet: Une Étude de Littérature Anthropologie

Suluh Edi Wibowo✉ Widya Arga Putri

Département de la Langue et la Littérature Étrangère, Faculté des Langues et des Arts,
Universitas Negeri Semarang, Indonesia

Info d'article

Histoire de l'Article :

Reçu Juillet 2020

Accepté Septembre 2020

Publié Octobre 2020

Keywords :

Le Secret de Maître

Cornille; La Mule du Pape;

L'Élixir du Révérend Père

Gaucher; socio-cultural

values provençales;

Anthropology of Literature

Abstract

A short story written by Alphonse Daudet entitled «La Mule du Pape» (Pope's donkey) became part of the most phenomenal short story anthology, entitled *Lettres de Mon Moulin* (Letters from My Windmill). This anthology published for the first time by the Édition Hetzel in 1869 refers to *Moulin de Saint-Pierre*, the name of a windmill located in Fontvieille (southern France). This short story with a French medieval background was chosen as a material object because its content is full of socio-cultural nuances. Whereas to reveal the socio-cultural elements contained in this short story, a relevant theory is applied, namely Literary Anthropology, as its formal object. Anthropological Theory Literature in this study is used as a tool to display literature as a reflection of the culture of the city of Avignon in the time of Pope Boniface XII (1336-1342), the strong religious nuances in Avignon, the Palais des Papes as a form of papal existence in Avignon, the Pont d'Avignon as a silent witness to the dancing fondness of the Avignonans, and the traditional Farandole dance as a form of acculturation in Gaule and Greco-Roman culture.

Extrait

Une nouvelle écrite par Alphonse Daudet intitulée « La Mule du Pape » fait partie de l'anthologie la plus phénoménale de nouvelles, intitulée *Lettres de Mon Moulin*. Cette anthologie publiée pour la première fois aux éditions Hetzel en 1869 fait référence au *Moulin de Saint-Pierre*, le nom d'un moulin à vent situé à Fontvieille (sud de la France). Cette nouvelle d'origine médiévale française a été choisie comme objet matériel car son contenu est plein de nuances socioculturelles. Alors que pour révéler les éléments socioculturels contenus dans cette nouvelle, une théorie pertinente est appliquée, à savoir l'anthropologie littéraire, comme son objet formel. La théorie anthropologie de la littérature est utilisée pour afficher la littérature comme reflet de la culture de la ville d'Avignon à l'époque du pape Boniface XII (1336-1342), les fortes nuances religieuses à Avignon, le Palais des Papes en tant qu'une forme d'existence papale à Avignon, le Pont d'Avignon comme témoin silencieux de la préférence des Avignonnais pour la danse, et la danse traditionnelle farandole comme forme d'acculturation de la Gaule et de la culture gréco-romaine.

INTRODUCTION

Selon Nyoman Kutha Ratna dans son article intitulé *Antropologi Sastra: Penggunaan Teori dan Metode Secara Eklektik dan Metodologi Campuran* (Pustaka, Volume XII, No. 1, Février 2012), l'anthropologie littéraire se compose de deux mots, à savoir anthropologie et littérature. Étymologiquement anthropologie (*anthropos* + *logos*) signifie la science de l'homme, tandis que la littérature (*cas* + *tra*) signifie un outil d'enseignement. Ce que l'on entend par anthropologie littéraire est une science liée aux œuvres littéraires analysées en relation avec des problèmes anthropologiques.

L'objet matériel de cette étude est une nouvelle d'Alphonse Daudet, intitulée "La Mule du Pape". Les éléments qui seront abordés dans cette recherche sont l'existence de la papauté dans la ville d'Avignon qui se manifeste à travers la réalité socioculturelle et le phénomène de sa religiosité.

Tous ces éléments sont étroitement liés à la compréhension que l'œuvre littéraire, quelle que soit sa forme, est une œuvre culturelle et, par conséquent, est le texte culturel d'une société. En tant que texte culturel, les œuvres littéraires représentent la société et tous les systèmes qui l'entourent: pouvoir, valeurs, intérêts, classe, économie, politique, etc (Mulyo Hadi Purnomo, *Mengungkap Budaya dalam Karya Sastra: Antara Kajian Sastra dan Budaya*; Endogami: Jurnal Ilmiah Kajian Antropologi, Universitas Diponegoro).

MÉTHODE DE RECHERCHE

Le paradigme méthodologique de recherche sur lequel l'anthropologie littéraire se fonde pour analyser la nouvelle "La Mule du Pape" est un paradigme qualitatif. La méthode qualitative est une méthode qui prête attention aux données naturelles, à savoir les données en relation avec le contexte de son existence.

Ce sont des moyens qui encouragent les méthodes qualitatives à être considérées comme multiméthodes car la recherche avec cette méthode implique à son tour un grand nombre de phénomènes sociaux pertinents (Ratna, 2015: 47).

Dans cette recherche, l'instrument ou l'outil de recherche est le chercheur lui-même. Sugiyono (2014: 59) suggère que le chercheur en tant qu'instrument doit être «validés» dans quelle mesure il est prêt à mener des recherches qui vont ensuite sur le terrain.

L'objet de cette recherche se compose de deux parties, à savoir les objets matériels et formels. Les premiers objets sont tous des activités de recherche littéraire, tandis que les deuxièmes objets sont déterminés par la perspective de chaque chercheur dans la recherche littéraire (Soetrisno et Hanafie, 2010: 12). L'objet matériel de cette étude est la nouvelle "La Mule du Pape" d'Alphonse Daudet, qui fait partie de son anthologie de nouvelles intitulée *Lettres de Mon Moulin*. Tandis que l'objet formel de cette recherche est la théorie de l'anthropologie littéraire.

Siswanto (2013: 140) déclare que les sources de données sont divisées en deux, à savoir les données primaires et secondaires. La source de données principale est la première source de données. Les données primaires sont des données obtenues directement. Les principales sources de données de cette étude étaient les nouvelles "La Mule du Pape" d'Alphonse Daudet et la théorie de l'anthropologie littéraire.

La source de données secondaire est la deuxième source de données, qui est nécessaire pour soutenir les résultats de cette étude (à la fois à partir de la littérature, des articles, des revues et de diverses sources liées aux problèmes de recherche).

Cette recherche utilise une méthode d'analyse des données appelée la méthode analytique descriptive. Selon Ratna (2015: 53), cette méthode est réalisée en décrivant les faits qui sont ensuite suivis d'une analyse.

La technique utilisée dans cette recherche est celle d'analyse de contenu. Les techniques d'analyse de contenu se compose de deux types, à savoir les contenus latent et de communication. La base de la mise en œuvre des techniques d'analyse de contenu est l'interprétation, tandis que la base de l'interprétation des techniques d'analyse de contenu est de prêter attention au contenu du message (Ratna, 2012: 48-49).

RÉSULTAT ET DISCUSSION

La naissance de la Papauté d'Avignon à la suite du conflit d'intérêts dans le monde catholique européen

La montée de la papauté à Avignon découle d'un conflit politique impliquant le roi de France, Philippe IV le Bel, et le pape Boniface VIII du Vatican. Philippe IV le Bel, qui à l'époque avait besoin de beaucoup de fonds pour conquérir les villes riches de la région de Flandre (Belgique), a imposé une taxe sur les ecclésiastiques en France. Voyant cela, le pape a publié un décret (*Clericis Laicos*) qui déclarait que la classe ecclésiastique était la classe la plus élevée, et elle n'était pas sous l'autorité séculière, dans ce cas-là est le roi.

Philippe IV le Bel a répondu aux actions du pape Boniface VIII en embarquant les exportations du Vatican afin que l'État papal perde ses revenus. Le pape a répondu à cet embargo français en publiant un autre décret (*Unam Sanctum*) qui mettait l'accent sur la spiritualité de l'Église catholique en tant que plus haute institution religieuse au-dessus des rois. Les relations entre la France et le Vatican se réchauffent. Le pape entendait également excommunier le roi de France.

Le peuple français, voyant que son roi était condamné à l'excommunication, a réagi en exprimant son soutien à Philippe IV le Bel. Cette réaction populaire est devenue la base de la légitimité de Philippe d'arrêter le pape Boniface VIII. Le pape lui-même est mort quelques semaines plus tard. Son successeur, Benoît XI, a été élu dans un climat politique qui a commencé à se calmer.

Benoît XI, décédé quelques années plus tard, a été remplacé par Clément V venu de France. Ce pape non italien a été choisi en raison de l'intervention de Philippe IV le Bel. Le concile de Vienne, convoqué pour juger les Templiers, a demandé à l'autorité papale de se déplacer à Avignon en 1305. Cette ville a été choisie comme siège du pape en raison de sa position géopolitique très stratégique.

Le Pape comme représentation d'un ensemble d'activités liées aux phénomènes religieux et politiques

De 1305 à 1378, les papes ont résidé à Avignon (France) au lieu de Rome. Pendant ce temps, le pape était effectivement un allié du royaume de France. Lorsque la papauté était à Avignon, sept papes y régnaient. Les sept papes étaient tous français issus de territoires aristocratiques liés politiquement à la monarchie française. Ils sont 1). Clément V (1305-1314), 2). Jean XXII (1316-1334), 3). Benoît XII (1334-1342), 4). Clément VI (1342-1352), 5). Innocent VI (1352-1362), 6). Urbain V (1362-1370), et 7). Grégoire XI (1370-1378).

Dans la nouvelle "La Mule du Pape", l'histoire se concentre sur le Pape Benoît XII. Le pape dont son vrai nom était Jacques Fournier était originaire de Foix (Provence). Regardez l'extrait suivant:

Citation 1:

[...] *Il y en a surtout, un bon vieux, qu'on appelait Boniface... Oh ! Celui-là, que de larmes on a versé en Avignon, quand il est mort !* (LMDP/1996/42).

Le catholicisme en tant que représentation complexe des activités liées aux phénomènes religieux et culturels

Le phénomène de la diffusion du catholicisme en France a conduit à un processus d'acculturation entre la religion apportée par les missionnaires et la culture locale.

Les fêtes et les rites catholiques médiévaux

"La Mule du Pape" représente la ville d'Avignon dans son style littéraire distinctif, que l'on peut qualifier de naïf voire d'exagéré. Regardez la citation suivante:

Citation 2:

Qui n'a pas vu Avignon du temps des Papes, n'a rien vu. Pour la gaieté, la vie, l'animation, le train des fêtes, jamais une vie pareille. C'étaient, du matin au soir, des processions, des pèlerinages, les rues jonchées de fleurs, tapissées de hautes lices, des arrivages de cardinaux par le Rhône, bannières au vent,

galères pavoisées, les soldats du Pape qui chantaient du latin sur les places, les crécelles des frères quêteurs [...] (LMDP/1996/42).

Les phrases ci-dessus, qui montrent la grandeur de la ville d'Avignon au XIV^e siècle, ainsi que des descriptions de ses fêtes religieuses, diverses sortes de processions religieuses catholiques qui se déroulent en continu toute la journée, la ville qui est la principale destination des pèlerins, ont été décrites comme si Daudet avait vécu à une époque cette.

Le Palais des Papes comme représentation d'autorité pontificale à Avignon

Daudet a beaucoup parlé du Palais des Papes pour confirmer que les événements concernant une période de la vie du Pape Boniface XII se sont réellement passés dans la ville. Regardez la citation suivante:

Citation 3:

[...] Puis, du haut en bas, des maisons qui se pressaient en bourdonnant autour du grand palais papal comme des abeilles autour de leur ruche (LMDP/1996/42).

Le Palais des Papes était le plus grand édifice gothique du Moyen Âge. Le palais, qui était à la fois une forteresse et une résidence papale, était le centre du catholicisme en Europe occidentale pendant la majeure partie du XIV^e siècle. Cette demeure papale est énorme. La forme ressemble à un château avec ses tours imposantes.

Alphonse Daudet décrit la hauteur de la tour du Palais des Papes en racontant l'incident où la mule bien aimée du pape Benoît XII a été élevée à la hauteur du clocheton (au beffroi) par Tistet Védène, un jeune voyou qui a réussi à convaincre le pape en faisant semblant de se soucier et d'aimer sa mule. Regardez la citation suivante:

Citation 4:

Est-ce qu'un jour il ne s'avisait pas de la faire monter avec lui au clocheton de la maîtrise, là-haut, tout là-haut, à la pointe du palais! (LMDP/1996/45)

Le pont d'Avignon ou Le pont Saint-Bénézet comme deux icônes religio-sociales

Le Pont Saint-Bénézet, communément appelé le Pont d'Avignon, est un pont construit de 1177 à 1185 sur le Rhône. L'existence du pont qui a été construit sur le Rhône est étroitement liée à la légende de Saint-Bénézet. La légende raconte qu'un berger de Burzet (région du Vivarais) nommé Petit Benoît, ou plus connu sous le nom de Bénézet, a reçu une révélation de Dieu pour construire un pont à Avignon à l'âge de 12 ans.

Le Pont d'Avignon est bien connu de la communauté française à travers une chanson folklorique pour enfants intitulée "Sur le Pont d'Avignon". Cette chanson est anonyme, mais si vous retracez l'histoire de sa création, cette chanson date probablement du XV^e siècle.

Alphonse Daudet parle un peu de cette chanson à travers plusieurs phrases écrites dans sa nouvelle. Bien qu'en deux phrases répétitives, pour ceux qui connaissent la chanson "Sur le Pont d'Avignon", les phrases sont certainement familières. Regardez la citation suivante:

Citation 5:

Car chez nous, quand le peuple est content, il faut qu'il danse, il faut qu'il danse; et comme en ce temps-là les rues de la ville étaient trop étroites pour la farandole, fifres et tambourins se posent sur le Pont d'Avignon, au vent frais du Rhône, et jour et nuit l'on y danse, l'on y danse... (LMDP/1996/42).

La phrase "on y danse, on y danse" est une phrase tirée du texte de la chanson folklorique "Sur le Pont d'Avignon". Alphonse Daudet a cité cette phrase répétitive comme la principale caractéristique qui marque l'existence de cette chanson très populaire dans sa nouvelle.

La farandole, une vieille danse religieuse, en tant que représentation des activités culturelles locales de Provence

La farandole est une danse traditionnelle considérée comme la danse la plus ancienne et la plus distinctive représentant la région méditerranéenne en général, et la Provence en particulier. Cette danse ancienne, généralement accompagnée d'instruments fifres (un type de flûte) et tambourin (petit tambour), est une danse rituelle agraire, ainsi qu'une danse qui représente la vie et la mort.

On dit que le farandole est une danse agraire car cette danse folklorique est toujours pratiquée pendant la plantation et après la récolte du blé dans les régions méditerranéennes. Dans sa représentation chorégraphique du culte du soleil, le farandole est dansé en formant un cercle autour d'un grand feu et se termine par une spirale pour célébrer le retour du soleil.

En plus de représenter le rite de la plantation et de la récolte du blé ainsi que la renaissance du soleil, le farandole symbolise également deux éléments toujours en opposition qui décrivent l'équilibre dans l'univers. Dans cette danse, le cercle formé par les danseurs masculins et féminins symbolise le mode de vie et synthétise toutes les contradictions, à savoir le début et la fin, la naissance et la mort, ainsi que l'origine et l'immortalité.

CONCLUSION

De l'analyse menée sur la nouvelle "La Mule du Pape", il est conclu que le phénomène politico-religieux a des implications importantes pour les activités sociales et culturelles de la ville d'Avignon.

D'un point de vue religieux, le Pape avait d'énormes pouvoirs sur la foi des individus vivant sur son territoire. D'un point de vue social, on aperçoit une société qui place le Pape au centre de toute activité religio-sociale.

Culturellement, Avignon est devenu le centre du développement de l'activité avec la construction du Palais des Papes et du Pont d'Avignon.

Avignon en tant que ville papale a eu un impact politique profond sur la position de la France en tant que puissant royaume catholique en Europe. Le phénomène de la papauté en tant que médiateur suprême des catholiques et de Dieu en synergie avec le roi de France en tant que représentant de Dieu sur Terre, a formé une force d'élite politico-religieuse qui ne pouvait être égalée en Europe.

BIBLIOGRAPHIE

- Daudet, Alphonse. (1996). *Lettres de Mon Moulin*. Librairie
- Endraswara, M. Hum, Dr. Suwardi. (2013). *Metodologi Penelitian Antropologi Sastra*. Yogyakarta: Penerbit Ombak (Anggota IKAPI)
- Purnomo, Mulyo Hadi. (2017). Menguak Budaya dalam Karya Sastra: Antara Kajian Sastra dan Budaya. *Endogami: Jurnal Ilmiah Kajian Antropologi*. 1 (1). 75-82
- Ratna, Nyoman Kutha. (2010). *Sastra dan Cultural Studies: Representasi Fiksi dan Fakta*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- _____. (2015). *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra: dari Strukturalisme hingga Post-strukturalisme*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- _____. (2011). Antropologi Sastra: Perkenalan Awal. *Metasastra*. 4 (2). 150-159
- _____. (2012). Antropologi Sastra: Penggunaan Teori dan Metode Secara Eklektik dan Metodologi Campuran. *Pustaka*. XII (1). 52-64
- Sugiyono, Prof. Dr. (2014). *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta